

中国人民大学

# 外国语学院工作简讯

2015 年第 2 期

外国语学院党委

2015 年 3 月 16 日

---

## 本期导读

### 学院工作动态

- 我院召开新学期全院大会暨教职工代表扩大会议
- 日本广岛大学副校长佐藤利行博士率代表团访问我校
- 我院召开“统筹建设世界一流大学专项”实施计划会议

### 学校工作精神

- 2014—2015 学年第二学期全校工作部署会召开
- 人民大学部署 2015 年“两会”期间校园安全稳定工作
- 中国人民大学深入研讨高端智库建设推进制度

### 兄弟院校情况

- 上海外国语大学与英国 FutureLearn 开展座谈、讲座推进慕课战略合作
-

# 学院工作动态

## ★学院新闻

### 我院召开 2014-2015 学年第二学期全院大会 暨教职工代表扩大会议

3月11日，外国语学院在明德国际楼310讲堂召开了2014-2015学年第二学期全院大会暨教职工代表扩大会议。会议指出，外国语学院要凝聚全院智慧和力量，全面推进学院科学发展，为学校创建世界一流大学做出应有的贡献。

副校长兼外国语学院院长伊志宏、常务副院长王建平、党委书记罗建晖等院领导以及全体教师、干部参加会议。会议由学院党委书记罗建晖主持。

常务副院长王建平总结了2014年学院各方面工作，指出2014年是学院的建设大年，学院在教学科研等方面均取得了显著成绩。在2015年，学院将继续做好建设世界一流大学项目、学科评估、学科建设、科研工作、师资队伍建设、人才培养、国际交流、学院管理等八方面的工作。王院长特别指出，学院办学要坚持“学术为本、教授治院、集体决策、民主管理”的原则，积极稳步地推进学院的发展和建设。

党委书记罗建晖通报了上学期学院领导班子民主生活会情况，针对群众提出的意见和建议，学院出台了综合奖励、编印信息简报等一系列改进措施。他表示未来学院党委将紧密围绕教学科研中心任务开展工作，为学院学科以及师资队伍建设提供有力保障，为营造风清气正的学院氛围、加强师德师风与学风建设贡献力量。学院党委将2015年确定为“教师党建工作年”。

副校长兼外国语学院院长伊志宏充分肯定了上学期的学院工作，并指出学院在新一届领导班子的带领下，在新学期即显示出了民主作风、建章立制的新气象。

伊校长介绍了当前高等教育发展的宏观形势以及学校的工作重点，要求学院上下齐心协力，共同努力，抓住机遇，为学院的持续和长远发展，争取和善用校内外资源；同时在学院大发展时期，学院要处理好两个关系，即学院加快发展与教职工个人利益关系；学科建设和教学科研的关系。学院应为教师提供学习和发展的机会，将教师的发展纳入到学院的大发展中，实现双发展、双赢的格局。伊校长指出，作为学校外语教学的重地，外国语学院要凝聚全院智慧和力量，为学校创建世界一流大学做出应有的贡献。

## 日本广岛大学副校长佐藤利行博士率代表团访问我校并与我院签署友好交流协议

2015年1月23日上午,外国语学院常务副院长王建平教授、日语系主任李铭敬教授、日语系张威教授及外事秘书刘圆圆老师接待了日本广岛大学副校长佐藤利行博士,同行的还有广岛大学法学院院长寺本康俊教授、讲师葛虹老师以及北京研究中心副主任李均洋教授。

王建平常务副院长首先对佐藤校长的再次来访表示诚挚的欢迎,并希望能够借助广岛大学丰富而优秀的师资资源在更多领域拓展双方的交流合作。佐藤副校长介绍说广岛大学是日本政府选定的十三所重点大学之一,目标是在十年之内帮助这十三所大学跻身世界百强。因而加强国际交流工作对于这十三所大学而言,乃是重中之重。广岛大学十分重视与中国高校的交流合作。



双方接下来主要探讨了联合培养研究生的合作模式以及对博士生和硕士生授予双学位的事宜。佐藤副校长和李均洋副主任介绍说,在此方面广岛大学在十年前就开始与首师大开展联合培养博士生以及授予双学位的合作,并启动了硕士生的联合培养项目。现在与人大合作也考虑采取同样的模式,此外,他还提出了五年硕博连读联合培养项目的设想。

交谈中,佐藤副校长还介绍说,现在日本政府已经承认学生可以拥有国际间的双重学籍,所以联合培养项目一旦实施,人民大学的学生也可以同时拥有广岛大学的学籍,这将对双方学生学籍的管理以及国际间的交流学习提供很大的便利。佐藤副校长还表示广岛大学希望扩展与人民大学其他学院之间的合作,以便将院系间的合作上升到校际间的合作,这样会更有利于为学生提供奖学金。就此,王院长也介绍说外国语学院也将积极争取校内外资源,为学生国际交流提供更大的支持。日语专业在国际交流方面较其他语种是走在了前面的,我院必将大力支持。并且,王院长非常认同佐藤校长提出的把双方的国际交流由院际合作逐步上

升到校际合作的想法，并表示愿尽最大努力在外国语学院做出一个良好的开端，以此开启广岛大学与人民大学的友好交流合作。

广岛大学法学院院长寺本康俊教授介绍说，在日本大学里，法学是包括政治学、国际关系学、社会学在内的大法学，也有很多在本科阶段学习日语的中国学生在研究生阶段留学日本学习法学。他表示，广岛大学法学院也可以与中国人民大学外国语学院开展本科生层次的交换项目，有意向的日语专业学生可以在本科学习的第三年交换到广岛大学法学院学习法学。

最终，经过一个多小时的亲切交谈与磋商，双方按计划签订了包括联合培养、共同研究、人员交流、教学资源 and 文献资源共享等项目在内的框架性国际交流协议，双方期待接下来的实质性合作进展顺利。

## 我院召开“统筹建设世界一流大学专项” 实施计划会议

2015年1月26日上午10:00，我院在明国501会议室召开了“统筹建设世界一流大学专项”实施计划会议。

会议由王建平常务副院长主持，学院党政领导、院长助理、各系（部、室）主任、研究中心负责人、学科带头人、教授及学院行政管理团队相关人员参加了此次会议。

王建平常务副院长首先对“统筹建设世界一流大学专项”项目来源和项目总体情况进行了介绍；接着对项目的操作方式和学院整体工作安排进行了说明，并对编制“外国语学院2015—2017规划”及申报“外国语学院2015年度项目实施计划”提出了具体要求。

学院行政管理团队就如何编制“外国语学院2015—2017规划”及填写“2015年度项目实施计划”中的有关事项进行了说明。

贾国栋副院长就人才培养、教学创新、教材建设、视频公开课及全校公共课程建设等方面提出了设想和要求。

刁克利副院长就研究生培养、师资队伍建设等方面向各系（部、室）主任提出了要求。

王建平常务副院长在最后强调，请各系（部、室）主任、研究中心负责人、学科带头人、教授高度重视此项工作。

（文：严晓霞）

## 我院师生深切缅怀张宝铃同志、孙伟同志、贾玉荣同志

### 张宝铃同志逝世

优秀的俄语教育工作者、外国语学院离休教师张宝铃教授因病医治无效，于2015年2月15日晚九时在北京逝世，享年89岁。

张宝铃教授1949年4月入华北大学学习，1952年9月毕业留校在俄语教研

室工作，曾任俄语教研室主任，1991年12月离休。1995年享受国务院政府特殊津贴。在人大俄语教研室任教期间，他多次参加编写《俄语教科书》、《俄语语音学教程》、《俄语初级教程》、《俄语同义词词典》等，对我国和我校的俄语教学工作做出了突出贡献。张宝铃教授热爱高等教育事业，对待工作认真负责，为人谦逊，关心和支持青年教师和学生的成长，为俄语教育事业奉献了一生。

### 孙伟同志逝世

优秀的德语教育工作者、外国语学院退休教师孙伟副教授因病医治无效，于2015年1月11日下午五时在北京逝世，享年72岁。

孙伟副教授精通德语，熟悉俄语和英语，1978年10月调入人大外语教研室担任德语教学工作，2004年1月退休。孙伟副教授热爱高等教育事业，工作勤恳负责，为人谦和友善，注重为人师表，深受师生的尊敬，曾参加《德汉对照德语初级教程》部分章节的编译工作，翻译德文小说《古画迷踪》（1991年，漓江出版社），为推进我校德语教学的发展做出了重要贡献。

### 贾玉荣同志逝世

优秀的教育工作者、外国语学院退休干部贾玉荣同志因病医治无效，于2015年1月11日晚八时在北京逝世，享年71岁。

贾玉荣同志1985年4月调入人大外语教研室，从事行政事务工作，1993年6月加入中国共产党，曾任外语系办公室主任。1999年8月退休。贾玉荣同志热爱高等教育事业，工作认真负责、兢兢业业，团结同事，为外语系的行政工作做出了重要贡献，多次获得学校工会积极分子、学校安全保卫积极分子等荣誉称号。

按照张宝铃同志、孙伟同志、贾玉荣同志生前遗愿，去世后丧事从简，不组织告别活动和追悼会。三位同志去世后，学院领导伊志宏、王建平、贾国栋、刁克利等向其家属表示深切慰问，罗建晖、黄岩等代表学院师生分别前往家中看望了亲属。

外国语学院全体师生永远怀念张宝铃同志、孙伟同志、贾玉荣同志！

## 我院召开2014-2015学年第二学期班干部会议

2015年3月4日，我院在明德国际楼310室召开了2014-2015学年第二学期班干部会议。学院党委书记罗建晖、党委副书记黄岩、团委书记商竞及学院本科生、研究生、博士生班全体班干部参加了此次会议。

会上罗建晖书记对全体班干部上学期的工作成绩给予了肯定，并代表学院领导及老师对班干部的工作表示感谢。同时他表示，在新学期，学院将推出一系列制度来支持“三班建设”，并对班级特色活动给予支持。

党委副书记黄岩针对班干部的实际工作，在提高自身自律意识、责任意识、大局意识、服务意识四个方面对班干部提出了要求，希望班干部能够再接再厉，

继续做好班委工作。

团委书记商竞就新学期的电子注册、创新杯报名及即将开展的各项学生活动的相关工作进行了布置。

## 我院分工会组织“庆三八妇女节·插花活动”

2015年3月5日中午，明德国际楼310室传来阵阵花香。适逢元宵节到来、妇女节即将来临之际，为丰富教职工的业余生活，活跃文化氛围，我院分工会组织了以“美丽人生精彩绽放”为主题的“庆三八妇女节·插花活动”，学院共20位女教师参加了此次活动。

在活动开始前，学院党委书记罗建晖向各位老师致以了节日的问候和祝福。活动由分工会主席黄岩主持，日语系张昌玉副教授主讲。张昌玉老师喜爱插花艺术多年，在插花艺术方面颇有研究。张老师向大家介绍了插花的基本原则，随后老师们据此进行了自由创作。

活动结束后，老师们都收获了一份美好的插花作品。此次活动新颖的组织形式让每一位参加活动的老师都能体会到温馨和快乐的节日气氛，活动现场充满了欢声笑语。我院分工会借此次活动，也向全院女教师致以节日问候！

### ★教师新闻

## 日语系教师鲍同博士出版作品《山崎丰子文学研究》

我院日语系教师鲍同博士于2015年1月31日出版新作《山崎丰子文学研究》，该书被收录于“外国语言文学学术论丛”。

内容简介：在大众文学逐渐活跃的当今日本，山崎小说以其典型的故事题材、鲜明的写作风格，吸引着国内外的众多读者。而如何评价山崎本人及其作品的文学价值和社会价值，是一项极具深远意义的工作。山崎通过细腻的笔触将抽象的、隐性的事物一一描绘出来，把看似纷繁复杂的体制、关系条理化、层次化，帮助读者了解无形的事物，纵览社会的全貌。富有挑战精神的山崎，还会通过小说将读者带向未知的世界去一探究竟。鲜为人知的主题、性格迥异的人物，她的每一部作品都令人拍案称奇，激发读者丰富的情感共鸣，让读者领悟人生的真谛、发掘世间的美好、获得真实的感动。归纳并总结山崎小说的规律及特点，不仅有助于对日本社会小说乃至大众文学的普及与研究，更能让人们通过文学这面镜子深入了解日本社会。

链接：<http://www.crup.com.cn/Item/128860.aspx>

## 大英教学部刘力博士参加海外留学归国教师挂职锻炼

为进一步落实海归教师本土化培养战略，根据《中国人民大学海外留学归国

教师挂职锻炼实施办法（试行）》，学校开展海归教师挂职锻炼工作。

外国语学院刘力老师被纳入 2014 年第二批海归教师挂职锻炼派出人员范围，于 2015 年 3 月起前往中国外文局翻译专业资格考评中心进行挂职锻炼，主要研究方向为语言测试。此次挂职锻炼将加强海外留学归国教师对中国国情、社情和民情的了解，丰富其实践研究和案例教学，实现国际化与本土化有机结合、先进方法与显示应用案例相结合，将科研优势转化为教学优势，从而更好地落实本科人才培养改革路线图。

## ★学院党政教辅工作综合信息

### 学院党政联席会

3 月 4 日中午，学院召开学术委员会和党政联席会联合会议，学院学术委员会成员、领导班子成员、院办主任等相关同事参会。会议讨论了关于“建设世界一流大学专项”项目的编制工作。

3 月 9 日下午，学院召开党政联席会，学院领导班子成员、院办主任参会。会议主要讨论了关于召开全院大学暨教职工代表扩大会议的内容。

### 审计通知会

3 月 9 日，学校审计处处长张雁、纪委副书记补利军及审计组王凰等一行四人到我院宣布关于对原常务副院长张勇先同志进行例行的离任经济责任审计。张勇先教授作了审计陈述，常务副院长王建平、党委书记罗建晖等院领导班子成员及学院相关行政教师参会。

### 布置平安校园建设

3 月 2 日，学院布置平安校园建设以及全国“两会”期间安全稳定工作，罗建晖、黄岩、严晓霞、商竞等参会。

### 院党委负责人参加学生会例会

2015 年 3 月 9 日晚，我院学生会召开本学期第一次例会。党委副书记黄岩、团委书记商竞参加会议。在会上，主席团成员向会议汇报了下学期各部门的工作计划，各部部长汇报了本周工作情况及下周工作安排。黄岩老师和商竞老师对同学们上学期的工作成绩表示了肯定，并希望同学们再接再厉，再创佳绩。

# 学校工作精神

## 2014—2015 学年第二学期全校工作部署会召开

3月4日，中国人民大学召开2014—2015学年第二学期全校工作部署会。会议指出，要深入学习贯彻党的十八大，十八届三中、四中全会和习近平同志系列重要讲话精神，全面深化综合改革，提升学校整体事业发展水平。

靳诺书记主持会议并讲话，陈雨露校长部署新学期工作。

陈雨露校长就本学期全面开展教育综合改革治理工作的整体和重点进行部署。他指出，2015年是国家全面深化改革工作全方位展开的一年，也是正式启动编制国民经济和社会发展的“十三五”规划的一年，中国人民大学也将迎来命名组建65周年，在这样的背景下，学校将展开教育综合改革治理。

陈雨露校长强调，本学期要以改革创新思维做好六项重点工作，要坚持综合规划，以高水平的教学、科研、管理形成学校的核心竞争力，迈上腾飞的新台阶。

靳诺书记在讲话中指出，新学期工作要有改革创新的新气象，全校上下要把握全面深化高等教育改革的历史机遇，增强综合改革的紧迫感和责任感。学院是改革的主体，综合改革的最终成效将会体现在学院工作中。因此要充分发挥学院的积极性主动性。学校和学院两个层面，要在学科建设、人才培养、科学研究等工作领域有较好的结合互动，在改革发展中做到同频共振。

## 中国人民大学深入研讨高端智库建设推进制度

3月5日下午，中国人民大学召开智库建设座谈会，就进一步加强体制机制创新、推进高端智库建设进行深入研讨。中国人民大学党委书记靳诺强调要集中优势、搭建平台、推进高端智库建设，常务副校长王利明讲话。座谈会由科研处处长、国家发展与战略研究院执行院长刘元春主持。

靳诺书记强调，当前，我们要抓住机遇、整合资源，搭建不同学科协同创新、理论研究与实践探索并重的资源平台，着力破解智库建设中的重点难点问题，完善相关的考核体系和评估办法，汇聚英才、集思广益，推动建设一流的新型智库，更好地为国家现代化提供有效的智力支持。

王利明常务副校长指出，今后，学校将继续发挥学科优势，整合相关资源，做大做强国家发展与战略研究院、重阳金融研究院、四大新型协同创新平台（社会转型与社会治理协同创新中心、新型城镇化协同创新中心、食品安全协同创新中心、马克思主义与中国道路协同创新中心）以及各重点研究基地，争取跻身国内一流高端智库。



## 人民大学部署 2015 年“两会”期间 校园安全稳定工作 继续深入推进平安校园创建

3月2日,为部署2015年“两会”期间校园安全稳定工作,同时继续深入推进“平安校园”创建工作,学校在明德主楼第一会议室召开2015年“两会”期间校园安全稳定部署暨平安校园创建工作推进会。

校党委常务副书记张建明、副校长查显友、党委副书记吴付来出席会议,机关各部(处)、各学院(系)及直(附)属单位安全稳定工作负责人60余人参加会议。张建明常务副书记主持会议。

吴付来副书记通报了中央和北京市近期关于安全稳定工作的新动向、新部署和相关指示精神,并就2015年“两会”期间安全稳定工作提出了具体要求。

张建明常务副书记在总结讲话中强调,“平安校园”的建设工作需要全校师生的共同努力,要高度重视校园安全、切实做好安全保障工作。

据悉,寒假期间,全校各单位根据学校有关要求,对本单位平安校园基础性工作和有关材料再次进行了梳理、补充和完善。在5月份专家组入校检查前,学校还将组织各单位认真开展模拟检查和综合性安全演习等活动,深入推进平安校园创建工作。

## 伊志宏副校长参加芬兰赫尔辛基大学孔子学院、 丹麦哥本哈根商务孔子学院理事会并访问伙伴院校

1月25日至28日,伊志宏副校长应邀率团参加了芬兰赫尔辛基大学孔子学院理事会和丹麦哥本哈根商务孔子学院理事会,并访问了中国人民大学合作共建孔子学院伙伴院校——芬兰赫尔辛基大学和丹麦哥本哈根商学院,与两所高校就继续加强孔子学院建设,以中丹和中芬建交65周年为契机、以孔子学院为平台进一步加强校际全面交流与合作等方面达成了多项共识。

### ★学生处

## 2015年春季开学学生思想动态调研座谈会 在我校举行

3月4日下午,北京市委教育工委2015年春季开学学生思想动态调研座谈会在我校举行。来自中国人民大学、北京大学、北京交通大学和中国农业大学四所高校的学工部、研工部负责人以及来自中国青年政治学院、首都师范大学、北京工商大学、北京理工大学、中央民族大学和外交学院六所高校的学生代表参加

会议。会议由北京市委教育工委宣教处副处长寇红江主持。座谈会上，同学与老师们深入交流了对国家建设发展、高校宣传思想工作、党中央协调推进“四个全面”等国内外社会热点问题的看法与认识，并根据各自的学习、工作实践，畅谈了自己以及周边同学对“两会”的期待和寒假返乡见闻等。

最后，寇红江副处长进行总结。他提出，希望当代大学生坚持用马克思主义中国化的最新成果武装头脑，正确认识中国国情的现状，理性客观地看待社会问题。

## ★科研处

### 我校 2015 年度国家社科基金项目申报工作顺利结束

我校 2015 年度国家社科基金项目申报工作于 3 月 6 日结束，共申报各类项目 140 项，涵盖本批次 23 个一级学科中的 22 个，其中申报学科最多的为新闻学与传播学，其次为法学，第三为哲学。申报总量虽较往年有一定幅度的下降，但仍居在京高校之首。

国家社科基金项目是我国哲学社会科学领域级别最高、分量最重的科研项目，而本批次涉及的年度项目和青年项目对于其他各类项目的申报具有重要的基础和支撑作用。我校一直把这类项目的申报组织作为社科基金项目管理工作的重点。今年科研处更是结合“科学研究综合改革方案”的设计，以“全面服务”为核心，更加细致地组织各类纵向项目的申报组织工作。本年度国家社科基金年度项目和青年项目约于 4 月完成通讯评审，5 月进行会议评审，6 月公布立项名单，期待我校教师的项目立项有好的成绩。

# 兄弟院校情况

## 上海外国语大学与英国 FutureLearn 开展座谈、 讲座推进慕课战略合作

2015年3月5日下午,上海外国语大学与英国 MOOC 平台 FutureLearn 就进一步推进慕课战略合作于上外行政楼会议室开展座谈会。

根据 2014 年上海外国语大学与 FutureLearn 所签订的合作协议,上海外国语大学将借助 FutureLearn 优质的在线平台,推出大规模在线开放课程(MOOCs),为来自世界各地的学习者提供参与多样化课程的机会。在此次座谈会中,双方就上外 MOOC 团队所初步拟定的拍摄计划进行深入探讨与交流。

(根据上海外国语大学新闻网站消息编辑)

## 北大法语系主任董强教授获颁 法国“荣誉军团骑士”勋章

2015年1月29日晚20时30分,正在对华进行国事访问的法国总理瓦尔斯阁下在法国驻华使馆一号厅为著名翻译家、文化学者、北京大学法语系主任、傅雷翻译奖评委会主席董强教授举行简洁、庄严的授勋仪式,授予其“荣誉军团骑士”勋章。北大副校长李岩松代表学校出席了授勋仪式。

瓦尔斯总理在讲话中高度评价了董强教授多年来为增进法中两国了解,传播法中文化所作出的杰出贡献。

中央电视台新闻频道,新华社,光明网,凤凰网,国际广播电台环球资讯节目等重要媒体应邀出席仪式,并作了相应报道。

(根据北京大学外国语学院网站消息编辑)

## 北语代表与埃及外交部长进行友好交流

2月28日,应埃及驻华大使马吉德邀请,霍明杰同志代表崔希亮校长在埃及阿拉伯共和国驻华使馆会见了来访的埃及外交部长舒克里博士,向舒克里部长详细介绍了北语东戴河国际教育园区-中埃学院的建设进展情况,并愉快地回顾了埃及总统塞西访华期间,崔希亮校长与他的亲切会面,以及北语与埃及高校的卓有成效的合作。

舒克里部长对北语和埃及高校的合作给予高度评价,并期待北语苏伊士运河学院(中埃学院)顺利建成,并为中国“一带一路”战略和埃及苏伊士运河走廊计划培养高层次特需人才。

会谈在亲切有好的气氛中进行,埃及驻华大使马吉德、埃及驻华文化参赞侯赛因、北京语言大学中东学院院长罗林教授参加了会见。

会见前,霍明杰同志接受埃及中东通讯社的专访,向埃及民众介绍了中埃学院项目的进展情况。

(根据北京语言大学网站消息编辑)

## 浙江大学俄语语言文化研究所所长王永教授参加 “中国俄语教育发展战略研究高层论坛”

时值中俄全面战略协作伙伴关系进入新的历史阶段、上合组织成员国在各领域合作有效开展、新丝绸之路经济带建设统筹推进。为进一步贯彻教育部外语教学改革及创新人才培养模式的精神,发挥俄语语言服务及俄语教育发展战略研究的“智库”作用,“中国俄语教育发展战略研究高层论坛”于2015年1月17日在哈尔滨师范大学召开。教育部副部长刘利民、黑龙江省副省长孙东生、黑龙江省教育厅厅长徐梅等出席会议并致辞,充分显示出教育部、黑龙江省政府及省教育厅对本次会议的高度重视。

来自中国社会科学院、北京外国语大学、上海外国语大学、黑龙江大学等二十余所高校及科研院所的五十余位专家学者就高校俄语专业发展战略、俄语人才培养与区域问题研究、俄语人才培养与国内区域经济发展等问题展开研讨。王永教授应邀参加论坛并做大会发言,介绍了浙江大学俄语专业“重素质、重个性、重创新”的教育理念,及“小班化、国际化、多元化”的特色人才培养模式,得到了与会专家的认同。

(根据浙江大学外国语言文化与国际交流学院网站消息编辑)